

**Đối ca hiệp lê II**  
**Linh hồn tôi ngợi khen**

*Lc 1, 46. 49*

P. Kim

The musical notation consists of two staves of music in G clef and 2/4 time. The lyrics are integrated into the melody. The first staff includes the lyrics: 'Linh hồn tôi ngợi khen Danh Thánh Chúa,' and the second staff includes: 'Linh hồn tôi ngợi khen Thánh Danh Người.'

**Thánh ca của Đức Maria**

*(Lc 1, 46 – 56)*

The musical notation consists of two staves of music in G clef and 2/4 time. Below the notation are eight numbered lines of lyrics corresponding to the melody.

1. Linh hồn tôi ngợi khen Chúa, thần trí tôi hờn hở reo  
2. Mọn hèn nǚ tì yếu đuối mà Chúa ghé mắt thương đoái  
3. Đấng quyền năng làm cho tôi được biết bao nhiêu điều cao  
4. Muôn đời Chúa hằng thương xót, hằng xót thương những người kính  
5. Chúa tỏ sức mạnh uy dũng, Người đánh tan những phuòng kiêu  
6. Kẻ nghèo cho được đầy dư, Người đoái thương những người đói  
7. Is - ra - el là tôi tớ được Chúa thương che chở giữ  
8. Vì Người nhở lại lòng thương, lòng xót thương muôn lượng hải

1. mừng, hờn hở reo mừng trong Chúa, vì Chúa là Đấng cứu thoát tôi.  
2. nhìn, nên từ nay và ngàn sau cùng ca ngợi tôi có phúc la,  
3. trọng, Danh Người cao vời khôn sánh, này Danh Người chí thánh chí tôn.  
4. thò, muôn đời Chúa hằng chở che, hằng bao bọc ai kính sợ Người.  
5. ngạo, Chúa hạ thấp người quyền thế, Người nâng dậy những kẻ khiêm nhường.  
6. nghèo, kẻ giàu sang về tay không, Người đuổi về tay trắng, trắng tay.  
7. gìn, như lời Chúa đã phán hứa cùng tổ phụ ta thuở xa xưa.  
8. hà đã dành cho Áp - ra - ham, và cho đoàn con cháu muôn đời.

**Graduale simplex**

**Antiphona II: Sanctum nomen Domini magnificat anima mea.**

**Canticum B. Mariae:** (1) *Magnificat anima mea Dominum, \* et exultavit spiritus meus in Deo, salutari meo.*  
(2) *Quia respexit humilitatem ancillae sueae, \* ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.* (3) *Quia fecit mihi magna, qui potens est, \* et sanctum nomen eius.* (4) *Et misericordia eius a progenie in progenies \* timentibus eum.* (5) *Fecit potentiam in bracchio suo, \* dispersit superbos mente cordis sui.* (6) *Deposuit potentes de sede, \* et exaltavit humiles.* (7) *Esurientes implevit bonis, \* et divites dimisit inanes.* (8) *Suscepit Israel, puerum suum, \* recordatus miseriordiae sueae.* (9) *Sicut locutus est ad patres nostros, \* Abraham et semini eius in saecula.*